|  |  |
| --- | --- |
|  | **何星**  大家好！我叫何星，我是一名双母语翻译，在俄罗斯生活了19年。自2006年开始从事俄汉翻译工作。作为一名合格的翻译，我已充分地掌握中俄两种语言的特点与大量的专业词汇，并懂得持有最认真态度去完成翻译工作中的每一项任务。我已熟练掌握以下领域：经济、国际贸易、机械、环保、房产、教育、投资、网络、农业、建筑、人文交流、文学、宗教（东正教）、新闻、出版等。  我相信通过共同的努力，我们一定会取得最丰硕的成果！ |
| 翻译员 |
| **语言**  * 俄语 * 汉语 * 英语 |
| **转移类型**  * 交替翻译 * 同声传译 |
| **题目** |

|  |
| --- |
| **工作经验** |

**亮语翻译公司**2018 年 - 至今  
*俄语翻译*

在莫斯科市负责交替，同传翻译在以下领域：

* • 经济
* • 国际贸易
* • 机械
* • 环保
* • 房产
* • 教育
* • 投资
* • 网络
* • 农业
* • 建筑
* • 人文交流
* • 文学
* • 宗教（东正教）
* • 新闻、出版等。

**自由职业**2014 年 - 至今  
*俄语翻译*

2017.12 俄罗斯教科部与哈尔滨文明办代表团会面 (交传）

2017.12 美国医疗耗材集团AMSINO谈判翻译  ( 交传)

2017.12 中国（浙江）-俄罗斯贸易投资洽谈会 .谈判翻译 （交传)

2017.11 由浙江广电集团与REN TV携手举办的 “美丽浙江”电视周新闻发布会. 主持人翻译（交传）

2017.11 第五届国际青年论坛暨“中俄青年学者科学领域合作论坛 ( 同传、交传 )

2017.11 俄罗斯青年电影节 (同传)

2017.10 世界青年部长峰会.( 同传、交传)

2017.09 全俄工业及金融联合会. 会议翻译 （交传）

* • 与达州市人民政府市长及代表团成员会面

2017. 09 俄罗斯国立物理大学、莫斯科国立鲍曼技术大学. 会议、谈判翻译 （交传）

* • 与重庆邮电大学代表团会面

2017.08-11 俄罗斯国立普希金造型艺术博物馆蔡国强“十月”艺术展翻译 （耳语翻译、交传）

* • 新闻发布会翻译
* • 媒体采访翻译
* • 筹备工作等翻译

2017.09 浙江广电集团与俄罗斯国家媒体集团RenTV电视台谈判 . 谈判翻译（交传）

2017.08 2017“三亚日”城市形象推介会. 俄媒体采访翻译（耳语翻译、交替传译）

2017.07 “水韵江苏”旅游推介会. 大会翻译 （交传）

2017.05-07 经济日报与俄消息报合作. 大会主持人翻译、谈判翻译、笔译

* • 合同笔译
* • 多次谈判翻译
* • 大会筹备翻译
* • 大会主持人翻译
* • 大会领导致辞现场翻译

2017.02 中小学中文教材推广会 （莫斯科第1354所学校）主持人翻译（交传）

2017.02 由Aquatherm主办的“供水供暖节能与安全设施” (耳语翻译)

2016. 11 “一带一路“机制与平台合作发展会议（同传)

2016.11 国际丝绸之路总商会 . 会议、谈判翻译（交传）

* • 与俄罗斯联邦委员会代表会面
* • 与俄联邦经济发展部副部长会面
* • 与俄罗斯企业家联盟谈判并签署合作意向协议

2016.09 俄联邦经济发展部. 会议翻译（交传）

* • 经济发展部副部长与中方环保作业组代表团会面

2016.09 俄罗斯莫斯科国际书展. 多项活动翻译（交传）

2016.09 成都农产品推介会（莫斯科). 大会翻译（同声传译）

2016.07 俄罗斯政府直属财政金融大学. 培训翻译（交传）

* • 会计师、评估师十日培训

2016.06 接待北京作家协会代表团.导游、会议翻译（交传）

* • 拜访高尔基文学研究院
* • 第二届中俄文学论坛

2016.06 中国绵阳代表团访问奥布宁斯克市政. 会议翻译（交传）

2016.06 中国（绵阳）科技城投资恳谈会. 大会翻译 （同声传译）

2016.05 俄罗斯总统直属法律与比较法学研究院 .会议翻译（交传）

2015.11 俄罗斯工商局与中国炎帝公司进行会晤. 会议翻译（交传）

2015.08 俄罗斯联邦出版与大众传媒署.多项活动翻译（交传）

* • 北京国际书展

2015.03 俄罗斯教育科学部.会议翻译（交传）

* • 教科部副部长与中国全国青年联合会副会长会面

2014.09 俄罗斯二战博物馆.开幕式翻译（交传）

* • “武汉抗战”纪念展开幕式

2014.08 接待中国作家协会代表团.(导游、交传 )

* • 拜访俄罗斯作家协会、高尔基文学研究院等

2014.02 俄罗斯高等国立经济学院 .会议翻译 （交传）

* • 俄罗斯高等国立经济学院与中国武汉大学之间的会晤

**莫斯科黄帝中医诊所**2011 年 - 2012 年   
*医学翻译（笔译与交传）*

全程陪同中医大夫工作（诊断、治疗、咨询）

**天津天狮集团欧亚区域总部（莫斯科分公司）**2006 年 - 2010 年   
*笔译、交传、同传*

* • 会现场翻译、产品培训翻译
* • 产品报检证书、合同翻译
* • 集团俄文官方网站与新闻翻译

|  |
| --- |
| **教育** |

学院: 莫斯科国立高尔基文学院 (2010 年 – 2015 年)

院系: 文学翻译

专业: 英俄翻译

学院: 莫斯科国立高尔基文学院 (2015 年 – 2018 年)

院系: 俄罗斯文学

专业: 俄罗斯文学（副博士）

|  |
| --- |
| **请在我们的网站上查看翻译员的完整资料:** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Изображение выглядит как Графика, дизайн, круг, Шрифт  Контент, сгенерированный ИИ, может содержать ошибки. | 如需在网站上查看翻译员的个人资料，请扫描二维码。  https://www.ezhongfanyi.com/translators/he-xin | **亮语翻译公司**  **ezhongfanyi.com liangyufanyi@163.com +7 (495) 147-56-20** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| **质量** | **保障** | **实惠** | **速度和便利** |
| * 翻译仅由母语人士完成 * 我们的译员均毕业于中国和俄罗斯的顶尖高校 * 我们根据主题和领域，精准匹配专业译员 * 支持处理多种中文地方方言 | * 译员均持有翻译资格证书和相关学历文凭 * 自2014年起专注于中文翻译工作 * 获得大量客户好评 * 与大型政府机构建立合作 | * 由母语人士提供高质量翻译，价格合理 * 截取部分译文，免费试译 * 我们的服务遍布俄罗斯50座城市和中国45座城市 * 为长期合作客户提供专属优惠 | * 中文翻译日均完成250页以上 * 15分钟内快速匹配译员 * 市中心可办理文件公证 * 办公室在沈阳市和莫斯科市 |